



Ryska, lång lärokurs 22.3.2021

Slutgiltiga beskrivningar av goda svar 18.5.2021

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämfällbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det elektroniska provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken: <https://www.ylioppilastutkinto.fi/sv/bedomningstjanstens-anvisningar-for-larare>

De kriterier utifrån vilka uppgifter 15 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sprakproven_foreskrifter_sv.pdf

I bedömningen av skrivprestationer fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.



Innehåll i fullpoängssvar

Часть 1: Hörförståelse (85 p.)

1. Исчезающие профессии (12 p.)

1.1 О какой профессии идёт речь? (2 p.) (flervalssvar)

- Почтальон (2 p.)

1.2 О какой профессии идёт речь? (2 p.) (flervalssvar)

- Проводник поезда (2 p.)

1.3 О какой профессии идёт речь? (2 p.) (flervalssvar)

- Гид (2 p.)

1.4 О какой профессии идёт речь? (2 p.) (flervalssvar)

- Фермер (2 p.)

1.5 О какой профессии идёт речь? (2 p.) (flervalssvar)

- Турагент (2 p.)

1.6 О какой профессии идёт речь? (2 p.) (flervalssvar)

- Типографский рабочий (2 p.)

2. Песня (10 p.)

- 2.1 прости (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 2.2 тобой/тобою (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 2.3 совсем (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 2.4 ничего (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 2.5 пути (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 2.6 боль (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 2.7 уставших (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 2.8 дни (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 2.9 близки (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 2.10 другого (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)

3. Сочи (video) (20 p.)

3.1 Vad förändrade stadsbilden i Sotji och när? (4/2/0 p.) (textsvar)



- Olympiska spelen (som ordnades där). (2/0 p.)
- År 14/2014. (2/0 p.)

3.2 På vilket sätt inverkar den omgivande naturen på klimatet i Sotji? (2 saker) (4/2/0 p.) (textsvär)

- Bergen skyddar mot vind/köld (2/0 p.) och havet svalkar (på sommaren) (2/0 p.).

3.3 Hur lång tid tar det att flyga från Moskva till Sotji? Hur skiljer sig flygplatsen i Sotji från flygplatsen i Krasnodar? (4/2/0 p.) (textsvär)

- 2–2,5 timme. (2/0 p.)
- Det går färre direkta utrikesflyg från Sotji. (2/0 p.)

3.4 Vilka två faktorer gör att Vinterteatern är populär? (2/0 p.) (textsvär)

- (Gästade) stjärnor/(gäst)artister och en filmfestival (inte kinofestival). (2/0 p.)

3.5 Vad har Adlerborna fått vänja sig vid? (2/0 p.) (textsvär)

- Lågt flygande (flyg)plan. / Ständig flygtrafik. / Flygbuller. / Flygplan. (2/0 p.)

3.6 Varför är det svårt att göra Sotji till ett internationellt resmål? (2 saker) (4/2/0 p.) (textsvär)

- Det är svårt att ta sig dit. / Dåliga logistiska förbindelser. (2/0 p.)
- Ryssland har dåligt rykte i utlänningarnas ögon. / Utlänningar är (helt enkelt) rädda för att resa till Ryssland. (2/0 p.)

4. Первые впечатления о Финляндии (12 p.)

4.1 На что Валерий обратил внимание в Финляндии? (3 p.) (flervalssvår)

- На спокойную и приветливую атмосферу между людьми. (3 p.)

4.2 Чего Ирине не хватало в первое время после переезда? (3 p.) (flervalssvår)

- Калорийных салатов. (3 p.)

4.3 По словам Ивана, финны привыкли... (3 p.) (flervalssvår)

- ...уважать окружающую среду. (3 p.)

4.4 Чем недовольна Елена? (3 p.) (flervalssvår)

- Доступ к медуслугам зависит от тяжести болезни. (3 p.)

5. Диалоги (21 p.)

5.1 Что говорит Олег? (3 p.) (flervalssvår)

- — Давай я тебе позвоню. (3 p.)

5.2 Что говорит Валя? (3 p.) (flervalssvår)

- — Не то слово! Двадцать метров. (3 p.)



5.3 Что говорит Айно? (3 р.) (flervalssvar)

- — Не знаю. Но квартиры очень дорогие. (3 р.)

5.4 Что говорит Ася? (3 р.) (flervalssvar)

- — Но я медицинские термины совсем не знаю. (3 р.)

5.5 Что говорит Наталья? (3 р.) (flervalssvar)

- — Да что ты, только природой наслаждались! (3 р.)

5.6 Что говорит Саша? (3 р.) (flervalssvar)

- — А у мамы вдруг температура. (3 р.)

5.7 Что говорит Артур? (3 р.) (flervalssvar)

- — Может быть, но я-то тебя знаю! (3 р.)

6. Как работать быстро и эффективно (10 р.)

6.1 Какой первый совет? (2 р.) (flervalssvar)

- Определяйте себе чёткие сроки. (2 р.)

6.2 Какой второй совет? (2 р.) (flervalssvar)

- Разбивайте крупное дело на мелкие задачи. (2 р.)

6.3 Какой третий совет? (2 р.) (flervalssvar)

- Трудитесь рядом с другими людьми. (2 р.)

6.4 Какой четвёртый совет? (2 р.) (flervalssvar)

- Используйте устройство с шумоподавлением. (2 р.)

6.5 Какой пятый совет? (2 р.) (flervalssvar)

- Требуйте от себя в меру. (2 р.)

Часть 2: Läsförståelse (85 р.)

7. Елисеевы (16 р.)

7.1 Как Петру Елисееву удалось получить свободу? (2 р.) (flervalssvar)

- Он устроил приятный сюрприз. (2 р.)

7.2 Чем Елисеев занимался в Петербурге? (2 р.) (flervalssvar)

- Торговой деятельностью. (2 р.)

7.3 Что рассказывается о Григории, внуке Петра? (2 р.) (flervalssvar)

- Он жертвовал на благотворительность. (2 р.)



7.4 Что мы узнаём о магазине на Невском? (2 р.) (flervalssvar)

- Он был принят неоднозначно. (2 р.)

7.5 Что произошло с Елисеевым во время событий 1917 года? (2 р.) (flervalssvar)

- Он покинул родину. (2 р.)

7.6 Что говорится о торговом зале? (2 р.) (flervalssvar)

- Там появился новый предмет интерьера. (2 р.)

7.7 Что означало для магазина советское время? (2 р.) (flervalssvar)

- Магазин обслуживал узкий круг покупателей. (2 р.)

7.8 Как обстоят дела с магазином сегодня? (2 р.) (flervalssvar)

- Он стал достопримечательностью города. (2 р.)

8. Женидьба ради застоля (18 р.)

- 8.1 в вопросах заключения брака (3 р.) (flervalssvar)
- 8.2 устраиваемый на деньги родителей (3 р.) (flervalssvar)
- 8.3 дети будут защищены (3 р.) (flervalssvar)
- 8.4 совместного проживания (3 р.) (flervalssvar)
- 8.5 бороться с разводами со школьных времён (3 р.) (flervalssvar)
- 8.6 интересом относились (3 р.) (flervalssvar)

9. Как найти работу по душе (20 р.)

9.1 Översätt den understrukna delen till naturlig svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

- just därför är det nödvändigt att / måste man absolut (2/0 p.) få/känna åtminstone någon slags tillfredsställelse/njutning av jobbet (2/0 p).

9.2 Översätt den understrukna delen till naturlig svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

- man måste förstå (2/0 p.) att man inte kan jobba bara för pengar (2/0 p.)

9.3 Översätt den understrukna delen till naturlig svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

- Sträva inte efter att göra / gör inte stora/snabba förändringar (2/0 p.), fundera på framtida förändringar i lugn och ro/steg för steg (2/0 p.)

9.4 Översätt den understrukna delen till naturlig svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

- När ni har klargjort / När ni har definierat (2/0 p.) vad ni verkligen tycker om (inte: som intresserar er) (2/0 p.)

9.5 Översätt den understrukna delen till naturlig svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)



- till och med oberoende av om ni ibland är trötta (2/0 p.) försöker ni berätta något intressant om det/jobbet (2/0 p.)

10. Танцующий финн (15 p.)

10.1 Почему серию надо начинать заново? (3 p.) (flervalssvar)

- Каждый должен правильно выполнить задание. (3 p.)

10.2 Какая пословица описывает подготовку танцовщиков? (3 p.) (flervalssvar)

- Повторение — мать учения. (3 p.)

10.3 Как преподаватель относится к учащимся, по мнению Марко? (3 p.) (flervalssvar)

- Требовательно. (3 p.)

10.4 Академия имени Вагановой... (3 p.) (flervalssvar)

- ...всемирно известная балетная школа. (3 p.)

10.5 Почему Марко поехал учиться в Россию? (3 p.) (flervalssvar)

- Он надеялся осуществить свою мечту. (3 p.)

11. Пешеходный переход (10 p.)

11.1 С какой части начинается весь текст? (2 p.) (flervalssvar)

- С (2 p.)

11.2 Какая часть вторая? (2 p.) (flervalssvar)

- Е (2 p.)

11.3 Какая часть третья? (2 p.) (flervalssvar)

- А (2 p.)

11.4 Какая часть четвёртая? (2 p.) (flervalssvar)

- В (2 p.)

11.5 Какая часть последняя? (2 p.) (flervalssvar)

- D (2 p.)

12. Горячая линия (6 p.)

12.1 Что мы узнаём о работе «Горячей линии»? (3 p.) (flervalssvar)

- Психологическая помощь предлагается в режиме 24/7. (3 p.)

12.2 Что утверждает директор центра? (3 p.) (flervalssvar)

- Студенты неохотно обращаются прямо к специалисту. (3 p.)



Часть 3: Strukturer och ordförråd (30 p.)

13. Русские «странности» (20 p.)

- 13.1 поздравляют (2 p.) (flervalssvar)
- 13.2 языки (2 p.) (flervalssvar)
- 13.3 можно (2 p.) (flervalssvar)
- 13.4 из (2 p.) (flervalssvar)
- 13.5 прошедшим (2 p.) (flervalssvar)
- 13.6 незнакомому (2 p.) (flervalssvar)
- 13.7 взгляд (2 p.) (flervalssvar)
- 13.8 забавное (2 p.) (flervalssvar)
- 13.9 исчезли (2 p.) (flervalssvar)
- 13.10 за (2 p.) (flervalssvar)

14. Андрей решил переехать (10 p.)

- 14.1 пришлось (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 14.2 публикует/опубликовала (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 14.3 в (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 14.4 образованию (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 14.5 обоих (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 14.6 возникало (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 14.7 двухлетним (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 14.8 ребёнком/ребенком (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 14.9 детьми (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 14.10 того (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)



Manuskript för hörförståelseuppgifternas produktiva svar

3.1

Главный курорт России. Если вы не были в Сочи в последние десять лет, вам его не узнать. Город получил стремительное развитие благодаря прошедшей здесь Олимпиаде в четырнадцатом году. Сочи никогда не был обделён вниманием. Всем нам знакомы эти фото с пляжем, где даже яблоку негде упасть. Сегодня население 424 000 человек. Основные плюсы Сочи — это мягкий субтропический климат и выгодное расположение.

3.2

Горы Кавказа защищают город от ветров, а Чёрное море даёт необходимую прохладу летом. Сочи не зря называют русской Ривьерой. Город расположен на одной широте с такими курортами как Ницца, Канны и Монте-Карло.

3.3

В городе новый международный аэропорт в районе Адлера. Из Москвы до Сочи самолёт летит два – два с половиной часа. Однако в сравнении с Краснодаром прямых вылетов за границу в разы меньше, что не очень удобно. В Большом Сочи семь железнодорожных вокзалов, самый узнаваемый из которых это безусловно Центральный вокзал Сочи.

3.4

В центре всё ухожено. Здесь лучшие пляжи Сочи, много места для отдыха, и никуда не нужно спешить. Зимний театр — это одна из самых популярных площадок города, где выступают гастрوليрующие звёзды. Здесь же проводят ежегодный кинофестиваль «Кинотавр».

3.5

Самая южная часть Большого Сочи — это Адлер. Типичный жилой район: рынки, кафе и прогулочные зоны. Жителям Адлера из-за близости аэропорта приходится постоянно мириться с самолётами над головой и шумом от них. В состав Адлера включены олимпийские объекты и Красная поляна.



3.6

Из Сочи долгое время пытаются сделать курорт международного уровня, но не получается. Почему?

Первое — это сложная логистика. Добраться до Сочи намного сложнее, чем до Португалии или

Испании. Второе — это имидж страны: иностранцы банально боятся ехать в Россию.